

BASIC DETAILS:

Subject:	LENGUA B (INGLÉS) II		
Id.:	32393		
Programme:	GRADUADO EN TRADUCCION Y COMUNICACION INTERCULTURAL.2014(CA) BOE 15/10/2014		
Module:	LENGUA B (INGLÉS)		
Subject type:	OBLIGATORIA		
Year:	1	Teaching period:	Segundo Cuatrimestre
Credits:	6	Total hours:	150
Classroom activities:	60	Individual study:	90
Main teaching language:	Inglés	Secondary teaching language:	Castellano
Lecturer:	MONTERO AMENEIRO, LIDIA MARIA (T)	Email:	lmontero@usj.es

PRESENTATION:

After having completed Lengua B (Inglés) I in the first semester, students will build on that and extend their language knowledge, vocabulary and reading, listening, writing and speaking skills further and at a higher level, C1 and beyond. Different themes will be studied in this semester from those in the first semester.

There will be further practice to improve the students' abilities in all four skills (reading, listening, speaking and writing).

A modern novel will be studied and analysed in detail, culminating in a book exam exploring themes, characters and issues raised by the novel.

PROFESSIONAL COMPETENCES ACQUIRED IN THE SUBJECT:

General programme competences	G02	Ability to to communicate fluently in a foreign language.
	G03	Ability to identify the foundations of the culture of the working languages and apply them throughout their career.
	G04	Ability to organise and plan projects and tasks using the available resources.
	G05	Ability to deal with and solve problems effectively.
	G06	Ability to analyse and synthesise.
	G07	Ability to assess, select and apply the most appropriate technology information for their work.
	G09	Ability to work with critical thinking.
	G10	Ability to recognise and respect diversity and multiculturalism.
	G11	Ability to always work with motivation and concern for quality.
	G12	Ability to learn and to manage self-learning throughout their careers.
	G13	Ability to interact in interpersonal relationships with the necessary social skills according to the applicable rules of protocol.
	G15	Ability to work autonomously.
	G16	Ability to adapt to new and demanding situations and apply new knowledge and new trends to work.
	G17	Ability to manage, organise and handle information in different formats.
G18	Ability to study alternatives and take justifiable decisions.	
G19	Ability to search for information and carry out research.	
G20	Ability to develop their career in multicultural and multilingual environments.	
Specific programme competences	E02	Ability to understand and produce both orally and in writing in the working languages.
	E08	Ability to conduct research and seek information and specialised documentation according to the resources, information sources, documentary databases and terminology in the main languages and working areas of translation and intercultural communication.
	E09	Ability and capacity to retrieve, organise, analyse and process information and communication in order to be disseminated, served or treated for private or collective use through various resources and media or

		in the creation of productions of any kind.
Learning outcomes	R01	Study and analyse the main problems of grammar and measure formal and functional correctness in English for a C1 level of the CEFR.
	R02	Understand specialist texts in English thanks to the acquisition of the skills necessary for a correct reading and listening comprehension of future translators for a C1 level of the CEFR.
	R03	Focus on learning English from an interlinguistic view by comparing it with the mother tongue.
	R04	Interact with others in English and take part in all sorts of debates and discussions with a C1 level of the CEFR.
	R05	Present descriptions and arguments in English clearly and fluently adapting style to the communicative context.

PRE-REQUISITES:

Students should have passed Lengua B (Inglés) I and/ or have achieved a B2 level of English in order to cope with the demands of this course.

SUBJECT PROGRAMME:

Subject contents:

1 - The Media
1.1 - Breaking news
1.2 - News websites
2 - Business and Advertising
2.1 - Advertising
2.2 - Money
2.3 - Cultural awareness in Business
3 - Crime and punishment
3.1 - Robbers and burglars
3.2 - Criminal justice
4 - Creative writing
4.1 - Types of humour
4.2 - Black Mirror

Subject planning could be modified due unforeseen circumstances (group performance, availability of resources, changes to academic calendar etc.) and should not, therefore, be considered to be definitive.

Learning activities:

Week	Unit/Block/Theme	Classroom sessions	Hours	Individual study activities	Hours
1	05/02/2024 1.The Media 1.1.Breaking news	Course introduction. Syllabus. Reading,writing,listening and speaking activities related to the topic.	4	Study the syllabus. Start vocabulary book. Book reading	5
2	12/02/2024 1.The Media 1.1.Breaking news	Reading,writing,listening and speaking activities related to the topic.	3	Book reading.	5
3	19/02/2024 1.The Media 1.2.News websites	Activities related to the topic.	4	Book reading.	5
4	26/02/2024 1.The Media 1.2.News websites	Activities related to the topic.	4	Book reading. Portfolio individual work.	5
5	04/03/2024 2.Business and Advertising 2.1.Advertising	Tuesday 5th March. Activities related to the topic.	4	Book reading. Portfolio individual work.	5

6	11/03/2024	2.Business and Advertising 2.2.Money	Activities related to the topic.	2	Book reading. Group presentation.	5
7	18/03/2024	2.Business and Advertising 2.3.Cultural awareness in Business	Activities related to the topic. GROUP PRESENTATION 1.	4	Book reading. WRITING TASK 1.	5
8	25/03/2024	2.Business and Advertising 2.3.Cultural awareness in Business	Submit Writing task 1. Activities related to the topic.	4	Book reading. Portfolio individual work.	4
9	01/04/2024		SEMANA SANTA -no classes.	0	Study vocabulary and new language studied in class. Book reading. Portfolio individual work.	4
10	08/04/2024	3.Crime and punishment 3.1.Robbers and burglars	Activities related to the topic.	4	Book study- reflect on themes and prepare book exam. WRITING TASK 2.	4
11	15/04/2024	3.Crime and punishment 3.1.Robbers and burglars	Submit Writing task 2. Activities related to the topic. BOOK EXAM.	4	Book reading. Prepare for book exam.	6
12	22/04/2024	3.Crime and punishment 3.2.Criminal justice	Activities related to the topic. Book reading.	4	WRITING TASK 3. Portfolio individual work.	6
13	29/04/2024	4.Creative writing	Submit Writing task 3. CREATIVE WRITING WORKSHOP.	4	Study new language items. Prepare group presentation 2.	6
14	06/05/2024	4.Creative writing	Activities related to the topic. GROUP PRESENTATION 2.	4	Study new language items. Portfolio individual work.	6
15	13/05/2024	4.Creative writing	Activities related to the topic. Portfolio Deadline: Thursday May 16th 2024.	4	Study new language items. Study for final exams.	6
16	20/05/2024		Exam practice and doubt revision.	4	Exam study and practise.	6
17	27/05/2024		FINAL EXAM PERIOD	2	Study for final exams.	6
18	03/06/2024		FINAL EXAM PERIOD and exam revision.	1	Study for final exams.	1
TOTAL CLASSROOM HOURS:				60	TOTAL INDIVIDUAL STUDY HOURS:	90

Observations for students exempt from compulsory attendance due to special circumstances:

As these are communication-based language classes, attendance is very important. If you have justified reasons, such as paid work, why you cannot attend, you must get in touch with your teacher before February 28th 2024 at the latest to organise a personalised plan and set dates for tutorials.

You must apply to the assessment criteria applied to the rest of students.

TEACHING AND LEARNING METHODOLOGIES AND ACTIVITIES:

Teaching and learning methodologies and activities applied:

Interactive, communicative teaching methods are employed in the classroom. Students are expected to fully participate in all exercises in class, involving reading tasks, listening exercises, speaking practice (debates, discussions and answering set questions), and writing practice. Classes are conducted completely in English, with reference both to Spanish and other languages.

At home, students do weekly language tasks which they bring to class each week and self-correct. Writing tasks

are done at home, feedback given by the teacher and final versions are then handed in in the form of a portfolio.

The novel *The blind assassin* by **Margaret Atwood** is read at home each week (extensive novel) and students discuss the plot and the themes and characters in class each week, culminating in an open-book exam in which students have to write a structured essay about a theme covered in the novel.

Audiovisual content is shown in class with accompanying tasks.

Reading, writing, listening, speaking, vocabulary and grammar exercises and tasks are completed in class with the teacher's support and feedback. This work is organised into topics, different from those studied in Semester 1.

Students work individually, in pairs and in groups in the classroom.

Integration of English language in the subject:

Classes will be conducted entirely in English, with some reference to both Spanish and students' other languages.

The novel **MUST** be read in English.

Student work load:

Teaching mode	Teaching methods	Estimated hours
Classroom activities	Master classes	2
	Practical work, exercises, problem-solving etc.	30
	Debates	4
	Coursework presentations	8
	Films, videos, documentaries etc.	6
	Participation in seminars, conferences etc.	6
	Assessment activities	4
Individual study	Individual study	26
	Individual coursework preparation	30
	Group coursework preparation	8
	Compulsory reading	14
	Portfolio	12
	Total hours:	150

ASSESSMENT SCHEME:

Calculation of final mark:

Individual coursework:	20	%
Group coursework:	20	%
Final exam:	30	%
Book exam:	10	%
Portfolio:	20	%
TOTAL	100	%

Specific assessment criteria

In order to take the final exams the average mark for the coursework (book exam, group work, tasks, portfolio) must not be less than 50%.

3 individual tasks on the contents of the book and the subjects topics applied to the book (20%).

2 group coursework tasks on the contents of the book and the topics covered in the units (20%).

The **book exam** is a written analysis of themes or characters in the book. (10%)

The portfolio consists of several written tasks which are brought to class for correction by the teacher, and final versions are then submitted at the end of the course as a portfolio (20%).

The **final exam** 30% will deal with grammar and vocabulary topics learnt in the classroom (reading, listening, use of English).

Written tasks and assignments will have a deadline and work will not be accepted after the deadlines.

Any examples of plagiarism will be awarded a 0. The tool *turnitin* will be used to detect plagiarism.

The final exams must also be passed with 50%.

Assessment scheme for July:

If a student has gone to the second exam sitting (*convocatoria*) because they failed the final exam, they may keep the results of the evaluated tasks and just take a second version of the final exams (written and oral).

If, however, they have failed the first *convocatoria* because they did not achieve 50% in the coursework, they will have to repeat the book exam and the portfolio will have to be re-submitted after improving it to obtain a higher mark, as well as taking the final exams, with percentages as detailed below:

Book exam 20%

Portfolio 20%

Final exams 60%

Assessment methods:

Assessment method	Learning outcomes assessed	Assessment criteria	%
Individual coursework (3 tasks)	R02 R03 R05	The tasks consist of 3 tasks related to the book reading and the subject contents to be submitted on due date by PDU and orally presented in the classroom. The student must be able to deal with C1 grammar level, reading skills, apply the knowledge acquired in the subject to the novel reading. Oral skills for the presentation.	20

Group coursework (presentations)	R02 R05	R03	R04	There will be two presentations given during the course in small groups. Pronunciation, clarity of expression, presentation skills both oral and written will be evaluated. Topics contained in the programme.	20
Portfolio	R01 R04	R02 R05	R03	The written portfolio will consist of a number of written assignments. Grammar, spelling, clarity of ideas and correct structure will be evaluated. Tasks must be given in on time. Completed portfolio must incorporate suggested corrections and be handed in by the deadline.	20
Book exam	R02 R05	R03	R04	Reading comprehension and knowledge of the themes and characters in the book. Written accuracy and ability to analyse and communicate ideas clearly.	10
Final exam	R01 R05	R02	R03	Reading and listening comprehension. Grammar, vocabulary and writing ability.	30
Total weighting:					100

Observations for students exempt from compulsory attendance due to special circumstances:

Due to the communicative nature of the subject, and the methods used in class, attendance to class is highly recommended. Those students with exceptional circumstances that cannot attend class regularly should speak to the teacher at the beginning of the course (February 18th at the very latest). It's compulsory to pass the final exams in order to pass the course.

Assessment scheme: same as attending students:

Tasks 20% (Handed in on time, weekly)

Book exam 10%

Portfolio 20%

Presentations 20% (Individual instead of group).

Final exams 30%

You must reach an average of at least 50% in order to be allowed to take the final exams. You must also pass the final exams with 50% in order to pass the course.

Assignments and tasks will have a submission date (deadline) and no work will be accepted late. Any examples of plagiarism will be awarded a 0 and the tool turnitin will be used.

Assessment scheme for July:

If a student has gone to the second exam sitting (convocatoria) because they failed the final exam, they may keep the results of the evaluated tasks and just take a second version of the final exams (written and oral).

If, however, they have failed the first convocatoria because they did not achieve 50% in the coursework, they will have to repeat the book exam and the portfolio will have to be re-submitted after improving it to obtain a higher mark, as well as taking the final exams, with percentages as detailed below:

Book exam 20%

Portfolio 20%

Final exams 60%

BIBLIOGRAPHY AND DOCUMENTATION:

Basic bibliography:

All materials will be provided on the PDU, except for the novel which must be bought.

MURPHY, Raymond. English Grammar in Use. Advanced. Cambridge: 2004.

ATWOOD, Margaret. The blind assassin. Virago: 2009.

Recommended bibliography:

MOORE, Julie. Common mistakes at IELTS Advanced and how to avoid them. Cambridge:2007.

SWAN; Michael. Practical English Usage. Oxford, 2009.

HEWINGS, Martin. Advanced Grammar in Use: Fourth Edition. Book with answers, Online Tests and eBook. Cambridge, 2023.

Recommended websites:

Cambridge online dictionary	http://dictionary.cambridge.org
Linguee	www.linguee.es
Wordreference	www.wordreference.com/es

OBSERVATIONS:

Observations:

Subject contents may be altered due to different factors.